



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GÉNÉRALE

TRADE/CEFACT/2003/1  
28 février 2003

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE  
COMITÉ POUR LE DÉVELOPPEMENT DU COMMERCE,  
DE L'INDUSTRIE ET DE L'ENTREPRISE

Centre pour la facilitation du commerce et les  
transactions électroniques (CEFACT-ONU)  
Neuvième session, 12-13 mai 2003

**ORDRE DU JOUR PROVISOIRE DE LA NEUVIÈME SESSION**

qui s'ouvrira le lundi 12 mai 2003, à 10 heures.

**DOCUMENT À ADOPTER**

**EXAMEN DES TRAVAUX** – Les rapports et les travaux entrepris par le Centre seront examinés le lundi 12 mai 2003. Dans l'après-midi du mardi 13 mai, le Centre tiendra une réunion commune avec le Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise.

**FORUM** – Le mercredi 14 et le jeudi 15 mai, le Centre organisera avec le Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise, un Forum international sur la facilitation du commerce.

**POLITIQUE GÉNÉRALE** – Le vendredi 16 mai, dans la matinée, aura lieu une présentation et un débat sur «Les stratégies visant à renforcer l'application des mesures de facilitation du commerce dans les États membres de la CEE-ONU».

**DOCUMENTS** – Les documents établis pour la neuvième session du Centre seront envoyés par courrier et pourront également être consultés sur son site Web (<http://www.unece.org/cefact/>). Pour des raisons d'économie, aucun document ne sera disponible dans la salle de réunion. Les membres des délégations sont donc priés de se munir d'exemplaires des documents mentionnés dans l'ordre du jour provisoire.

**ACCÈS AU PALAIS DES NATIONS** – Pour des raisons de sécurité, une plaquette d'identité est nécessaire pour pouvoir pénétrer dans l'enceinte du Palais. Pour obtenir leur plaquette d'identité, les participants et les membres des délégations doivent s'inscrire à l'avance.

Pour les inscriptions, veuillez vous adresser à la personne dont l'adresse électronique suit:  
[dominique.rames@unece.org](mailto:dominique.rames@unece.org).

Pour toute autre question, veuillez vous adresser à la personne dont l'adresse électronique suit:  
[martine.levrague@unece.org](mailto:martine.levrague@unece.org).

**ORDRE DU JOUR PROVISOIRE ET CALENDRIER DES TRAVAUX**

12 et 13 mai	<b>Neuvième session du CEFACT-ONU</b>		
<b>Dates et heures</b>	<b>Points de l'ordre du jour</b>	<b>Documents devant faire l'objet de décisions</b>	<b>Documents présentés pour information</b>
Lundi 12 mai 10 heures	<b>Allocution de bienvenue</b>		
10 h 5-10 h 15	<b>Point 1</b> Adoption de l'ordre du jour	TRADE/CEFACT/2003/1	
10 h 15-11 heures	<b>Point 2</b> Rapports du Groupe directeur du CEFACT-ONU (CSG): Rapport du Président du CSG Genève, mai 2002 Berlin, octobre 2002 Genève, février 2003	TRADE/CEFACT/2003/INF.1	TRADE/CEFACT/2003/2 TRADE/CEFACT/2003/3 TRADE/CEFACT/2003/4
11 heures-midi	<b>Point 3</b> Rapport sur les discussions tenues avec le Bureau des affaires juridiques de l'ONU en ce qui concerne un prestataire externe de services d'appui et le projet de politique en matière de droits de propriété intellectuelle du CEFACT-ONU		TRADE/CEFACT/2003/5 TRADE/CEFACT/2003/6
12 heures-13 heures	<b>Point 4</b> Considérations soumises au CEFACT-ONU en ce qui concerne l'avis du Bureau des affaires juridiques	TRADE/CEFACT/2003/8	
<b>Déjeuner</b>			
15 heures-17 heures	<b>Point 4</b> Considérations soumises au CEFACT-ONU en ce qui concerne l'avis du Bureau des affaires juridiques (suite)		
17 heures-17 h 30	<b>Point 5</b> Adoption de spécifications ebXML	TRADE/CEFACT/2003/7	
17 h 30 -18 heures	<b>Point 6</b> Approbation de recommandations et de documents connexes – Deuxième version révisée de la recommandation n° 28 – Accord entre partenaires – Autres systèmes de résolution des différends	TRADE/CEFACT/2003/19	ECE/TRADE/315 TRADE/CEFACT/2003/9

12 et 13 mai	Neuvième session du CEFACT-ONU		
Dates et heures	Points de l'ordre du jour	Documents devant faire l'objet de décisions	Documents présentés pour information
Mardi 13 mai 10 heures-10 h 15	<b>Point 7</b> Rapports des organes régionaux et initiatives régionales		TRADE/CEFACT/2003/11
10 h 15 -10 h 30	<b>Point 8</b> Étude de base sur la mise en œuvre des recommandations relatives à la facilitation du commerce		TRADE/CEFACT/2003/12
10 h 30 -11 heures	<b>Point 9</b> État d'avancement des travaux du Groupe des politiques et du Groupe de la promotion et de la communication		TRADE/CEFACT/2003/10
11 heures-11 h 30	<b>Point 10</b> Rapports des rapporteurs du CEFACT-ONU et questions connexes		TRADE/CEFACT/2003/13 TRADE/CEFACT/2003/14 TRADE/CEFACT/2003/15 TRADE/CEFACT/2003/16
11 h 30-11 h 45	<b>Point 11</b> Mémorandum d'accord avec la Chambre de commerce internationale. Progrès réalisés et coopération dans le cadre du Mémorandum d'accord avec la Commission électrotechnique internationale, l'Organisation internationale de normalisation et l'Union internationale des télécommunications		TRADE/CEFACT/2003/17
11 h 45-12 h 15	<b>Point 12</b> Rapports du Forum du CEFACT-ONU et de ses groupes mandatés et autres questions connexes <ul style="list-style-type: none"> <li>– Rapport du premier Forum du CEFACT-ONU</li> <li>– Rapport du deuxième Forum du CEFACT-ONU</li> <li>– Programme de travail du Forum du CEFACT-ONU</li> <li>– Proposition d'activités portant sur la mise en œuvre du commerce électronique</li> <li>– Approbation des mandats des groupes</li> </ul>	TRADE/CEFACT/2003/INF.3 TRADE/CEFACT/2002/32/Rev.2 TRADE/CEFACT/2003/20	TRADE/CEFACT/2003/18 TRADE/CEFACT/2003/INF.2

12 et 13 mai	<b>Neuvième session du CEFACT-ONU</b>		
<b>Dates et heures</b>	<b>Points de l'ordre du jour</b>	<b>Documents devant faire l'objet de décisions</b>	<b>Documents présentés pour information</b>
12 h 15-13 heures	<b>Point 13</b> Élection du (de la) Président(e) et des membres du Groupe directeur		
<b>Déjeuner</b>			
<b>Après-midi RÉUNION COMMUNE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise (CTIED)</b></li> <li><b>Centre des Nations Unies pour la facilitation du commerce et les transactions électroniques (CEFACT-ONU)</b></li> </ul>			
15 heures-16 h 30	<b>Point 9 de l'ordre du jour du CTIED</b> Allocution de la Secrétaire exécutive de la CEE-ONU marquant l'ouverture de la réunion commune		
	<b>RAPPORTS SUBSIDIAIRES (suite)</b>		
	<b>Point 10 de l'ordre du jour du CTIED</b> Politiques d'harmonisation technique et de normalisation	TRADE/WP.6/2002/17	TRADE/2003/7 TRADE/2003/7/Add.1
	<b>Point 11 de l'ordre du jour du CTIED</b> Facilitation du commerce: examen des décisions prises au cours des séances tenues par le CEFACT-ONU le 12 mai et durant la matinée du 13 mai	TRADE/CEFACT/2002/41 TRADE/CEFACT/2002/41/Add.1	TRADE/2003/8
16 h 30-17 h 30	<b>PROGRAMME DE TRAVAIL</b>		
	<b>Point 12 de l'ordre du jour du CTIED</b> Activités des autres organes subsidiaires principaux de la Commission: rapport sur les activités pertinentes du Comité des transports intérieurs	TRADE/2003/9	
	<b>Point 13 de l'ordre du jour du CTIED</b> Programme de travail, et priorités, y compris un examen commun des travaux intéressant le CEFACT-ONU	TRADE/2003/10 TRADE/2003/11 TRADE/2003/11/Add.1	TRADE/2003/12 TRADE/2003/13

12 et 13 mai	<b>Neuvième session du CEFACT-ONU</b>		
<b>Dates et heures</b>	<b>Points de l'ordre du jour</b>	<b>Documents devant faire l'objet de décisions</b>	<b>Documents présentés pour information</b>
	<b>Point 14 de l'ordre du jour du CTIED</b> Activités de renforcement des capacités et de mise en œuvre		TRADE/2003/14
17 h 30-18 heures	<b>RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS ET LA COOPÉRATION INTERSECTORIELLES</b>		
	<b>Point 15 de l'ordre du jour du CTIED</b> Activités intersectorielles dans les domaines du développement durable, de la parité entre les sexes et des techniques d'information et de communication au service du développement		TRADE/2003/15
	<b>Point 16 de l'ordre du jour du CTIED</b> Coopération avec d'autres organisations à l'appui du programme de travail		TRADE/2003/16

### **Introduction**

1. Le secrétariat a établi l'ordre du jour provisoire et le calendrier des travaux de la neuvième session du Centre pour la facilitation du commerce et des transactions électroniques (CEFACT-ONU) en concertation avec le Groupe directeur du CEFACT-ONU (CSG) sur la base des décisions et du programme de travail adoptés par le Centre à sa huitième session.
2. À sa dernière session, le Centre a décidé d'appuyer, en collaboration avec le Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise l'organisation, en 2003, d'un deuxième Forum international sur la facilitation du commerce. L'ordre du jour préliminaire du Forum est publié sous la cote TRADE/2003/19. Ce Forum d'une durée de deux jours aura lieu les 14 et 15 mai, après le premier jour (13 mai) et avant le dernier jour (16 mai) de la session du Comité.
3. La session ordinaire du Centre s'ouvrira donc officiellement le lundi 12 mai à 10 heures. Le Centre adoptera le projet de rapport de la neuvième session le mardi 13 mai au titre du point 11 de l'ordre du jour du CTIED.
4. Le calendrier des travaux présenté dans le présent ordre du jour provisoire a un caractère purement indicatif. Il sera revu lors de la réunion.

### **ANNOTATIONS**

#### **Point 1 – Adoption de l'ordre du jour**

5. Conformément au règlement intérieur, le premier point inscrit à l'ordre du jour provisoire est l'adoption de l'ordre du jour (TRADE/CEFACT/2003/1).

#### **Point 2 – Rapports du Groupe directeur du CEFACT-ONU (CSG)**

Documents:       TRADE/CEFACT/INF.1  
                      TRADE/CEFACT/2003/2  
                      TRADE/CEFACT/2003/3  
                      TRADE/CEFACT/2003/4

6. Le Président du CSG présentera les rapports sur les travaux entrepris par le Groupe directeur au cours des trois sessions qu'il a tenues en 2002 à Genève (25 au 28 février 2002 et 28 mai 2002) et à Berlin (21 au 24 octobre 2002) ainsi que lors de sa première réunion de 2003 tenue à Genève (3 au 6 février 2003). Ces documents sont présentés **pour qu'il en soit pris note**. Le rapport du Président du Groupe directeur peut contenir des **points sur lesquels le Centre sera appelé à se prononcer**.

**Point 3 – Rapport sur les discussions tenues avec le Bureau des affaires juridiques en ce qui concerne un prestataire externe de services d'appui et le projet de politique en matière de droits de propriété intellectuelle du CEFACT-ONU**

Documents:       TRADE/CEFACT/2003/5  
                      TRADE/CEFACT/2003/6

7. Le Président du Groupe directeur et le secrétariat rendront compte des progrès réalisés au cours des réunions tenues récemment avec le Bureau des affaires juridiques en ce qui concerne la désignation d'un prestataire externe de services d'appui en vue d'étayer les travaux du Forum du CEFACT-ONU. Le Centre sera saisi d'un document (TRADE/CEFACT/2003/5) **pour qu'il l'examine et, éventuellement, pour qu'il prenne une décision à ce sujet**. D'autres documents de nature informelle seront peut-être publiés **pour information**.

8. Le Centre sera également saisi d'un projet de politique en matière de droits de propriété intellectuelle du CEFACT-ONU (TRADE/CEFACT/2003/6) **pour qu'il l'examine et, éventuellement, pour qu'il prenne une décision à ce sujet**.

**Point 4 – Considérations soumises au CEFACT-ONU en ce qui concerne l'avis du Bureau des affaires juridiques**

Document: TRADE/CEFACT/2003/8

9. Le Centre étudiera les options envisageables pour la suite de ses travaux en prenant en compte l'avis du Bureau des affaires juridiques et les travaux préparatoires entrepris par le Groupe directeur. Le Centre sera saisi d'un document d'appui (TRADE/CEFACT/2003/8) **pour qu'il l'examine et, éventuellement, pour qu'il prenne une décision à ce sujet**

**Point 5 – Adoption de spécifications ebXML**

10. Le Centre sera saisi du projet de recommandation sur l'utilisation de l'ebXML (TRADE/CEFACT/2003/7). Le document contiendra des points soumis au Centre **pour qu'il les examine et, éventuellement, pour qu'il prenne une décision à ce sujet**.

**Point 6 – Approbation de recommandations et de documents connexes**

Documents:       ECE/TRADE/315  
                      TRADE/CEFACT/2003/19  
                      TRADE/CEFACT/2003/9

11. Le Centre sera saisi de la deuxième version révisée de la Recommandation n° 28 (ECE/TRADE/315). Étant donné que le Centre a renvoyé les recommandations relatives à la tenue à jour des codes au Groupe de gestion du contenu de l'information (ICG), ce document est présenté **pour qu'il en soit pris note**.

12. Le Centre sera également saisi d'un document relatif à un Accord entre partenaires (TRADE/CEFACT/2003/19) **pour approbation** et d'un document relatif à d'autres systèmes de résolution des différends (TRADE/CEFACT/2003/9) présenté par le Groupe de travail juridique **pour qu'il en soit pris note**.

**Point 7 – Rapports des organes régionaux et initiatives régionales, ainsi que des conseillers régionaux**

Document: TRADE/CEFACT/2003/11

13. Le Centre sera saisi d'un rapport sur les travaux entrepris dans le cadre de la coopération régionale: Rapport sur le projet commun d'assistance technique de la République tchèque et la CEE-ONU dans le domaine de la facilitation du commerce. Ce rapport est présenté **pour qu'il en soit pris note**. D'autres documents de nature informelle seront peut-être publiés pour information.

**Point 8 – Étude de base sur la mise en œuvre des recommandations relatives à la facilitation du commerce**

Document: TRADE/CEFACT/2003/12

14. Le secrétariat rendra compte des progrès réalisés dans le cadre de l'étude de base pour ce qui concerne le Groupe des politiques et le Groupe de la promotion et de la communication.

**Point 9 – État d'avancement des travaux du Groupe des politiques et du Groupe de la promotion et de la communication**

Document: TRADE/CEFACT/2003/10

15. Les Présidents du Groupe des politiques et du Groupe de la promotion et de la communication rendront compte des travaux accomplis et présenteront un plan des activités futures.

**Point 10 – Rapports des rapporteurs du CEFACT-ONU et questions connexes**

Documents: TRADE/CEFACT/2003/13  
TRADE/CEFACT/2003/14  
TRADE/CEFACT/2003/15  
TRADE/CEFACT/2003/16

16. Le Centre sera saisi, **pour information et pour qu'il en prenne note**, des rapports sur les travaux entrepris par ses rapporteurs.

**Point 11 – Mémoire d'accord avec la Chambre de commerce internationale. Progrès réalisés et coopération dans le cadre du Mémoire d'accord avec la Commission électrotechnique internationale, l'Organisation internationale de normalisation et l'Union internationale des télécommunications**

Document: TRADE/CEFACT/2003/17

17. Le Centre sera saisi d'un rapport du Rapporteur chargé de la liaison dans le domaine des normes sur les travaux accomplis en collaboration avec la Commission électrotechnique internationale, l'Organisation internationale de normalisation et l'Union internationale des télécommunications, dans le cadre du Mémoire d'accord, **pour qu'il en soit pris note**.



Le Centre sera également saisi d'un rapport sur les faits nouveaux relatifs à un mémorandum d'accord avec la Chambre de commerce internationale **pour qu'il en soit pris note.**

**Point 12 – Rapport du Forum du CEFACT-ONU et de ses groupes mandatés et autres questions connexes**

Documents:      TRADE/CEFACT/2003/18  
                      TRADE/CEFACT/2003/INF.2  
                      TRADE/CEFACT/2003/INF.3  
                      TRADE/CEFACT/2002/32/Rev.2  
                      TRADE/CEFACT/2003/20

18. Le Centre sera saisi des mandats des groupes (TRADE/CEFACT/2003/20) **pour approbation**, et des rapports du premier Forum CEFACT-ONU (TRADE/CEFACT/2003/18, Genève, septembre 2002) et du deuxième Forum CEFACT-ONU (TRADE/CEFACT/2003/INF.2, San Diego, mars 2003) **pour qu'il les entérine**, ainsi que d'un programme de travail du Forum pour 2003-2004 (TRADE/CEFACT/2003/INF.3) **pour adoption.**

19. Le Centre sera également saisi d'une proposition à inclure dans le programme de travail:

- Proposition de recommandation de la CEE-ONU relative à la facilitation du commerce visant à donner des orientations aux praticiens du commerce électronique (TRADE/CEFACT/2002/32/Rev.2)

Ce document sera présenté **pour qu'une décision soit prise à ce sujet.**

**Point 13 – Élection du (de la) président(e) et des membres du Groupe directeur**

20. Le CEFACT-ONU élira un(e) nouveau (nouvelle) président(e) et de nouveaux membres du Groupe directeur conformément au règlement intérieur (R.650).

---

Les points 9 à 16 de l'ordre du jour du Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise (CTIED) seront examinés au cours de la réunion commune du Comité et du CEFACT-ONU.

---

**Point 9 de l'ordre du jour du CTIED – Allocution de la Secrétaire exécutive de la CEE-ONU marquant l'ouverture de la réunion commune**

21. La Secrétaire exécutive de la CEE-ONU, M<sup>me</sup> Brigita Schmögnerová, ouvrira la réunion commune du Comité et du CEFACT-ONU.

**Point 10 de l'ordre du jour du CTIED – Politiques d'harmonisation technique et de normalisation**

22. **Pour toutes décisions qu'il a été prié de prendre et pour adoption**, le Comité sera saisi du rapport du Groupe de travail des politiques d'harmonisation technique et de normalisation sur les travaux de sa session de 2002 (TRADE/WP.6/2002/17). Le Comité est appelé, en particulier,

à **approuver** la création d'une équipe spéciale d'experts sur les questions de surveillance du marché. **Pour information**, le secrétariat a établi deux documents: un résumé des faits nouveaux intervenus depuis la session de 2002 (TRADE/2003/7) et une note sur les projets les plus récents: l'«Initiative de l'industrie des télécommunications» et l'«Initiative de surveillance du marché» (TRADE/2003/7/Add.1).

#### **Point 11 de l'ordre du jour du CTIED – Facilitation du commerce**

23. Le Comité **examinera et approuvera le libellé des décisions** prises par le CEFACT-ONU au cours de ses séances des 12 et 13 mai en vue de les incorporer dans le rapport sur les travaux de la session du CEFACT-ONU. Le Comité sera également saisi, **pour information**, d'un rapport du CEFACT-ONU (TRADE/2003/8) récapitulant les faits nouveaux intervenus au cours de l'année écoulée, ainsi que, **pour toutes décisions que le Comité a été prié de prendre et pour adoption** du rapport du CEFACT-ONU sur les travaux de sa session de 2002 (TRADE/CEFACT/2002/41).

### **PROGRAMME DE TRAVAIL**

#### **Point 12 de l'ordre du jour du CTIED – Activités des autres organes subsidiaires principaux de la Commission**

24. Le Comité sera saisi, **pour qu'il l'examine et qu'il en prenne note**, d'un document du secrétariat sur les activités du Comité des transports intérieurs de la CEE-ONU (TRADE/2003/9) qui ont ou qui pourraient avoir un lien avec le programme de travail du Comité.

#### **Point 13 de l'ordre du jour du CTIED – Programme de travail et priorités**

25. Le Comité sera saisi, **pour approbation**, d'une proposition du Bureau concernant la modification de la présentation du programme de travail et des procédures (TRADE/2003/10) ainsi que du projet de programme de travail au titre du sous-programme relatif au développement du commerce et du sous-programme relatif au développement de l'industrie et de l'entreprise (TRADE/2003/11 et TRADE/2003/11/Add.1). Deux autres documents soumis **pour information** font état des produits auxquels ont abouti ces sous-programmes au cours de l'année écoulée (TRADE/2003/12) et (TRADE/2003/13).

### **RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS ET LA COOPÉRATION INTERSECTORIELLES**

#### **Point 14 de l'ordre du jour du CTIED – Activités de renforcement des capacités et de mise en œuvre**

26. Un rapport sera présenté, **pour information**, sur les activités relatives au renforcement des capacités et à la mise en œuvre des résultats des travaux entrepris dans le cadre du Comité (TRADE/2003/14).

#### **Point 15 de l'ordre du jour du CTIED – Activités intersectorielles dans les domaines du développement durable, de la parité entre les sexes et des techniques d'information et de communication au service du développement**

27. Le Comité sera saisi, **pour qu'il en prenne note**, d'un rapport (TRADE/2003/15) sur les activités réalisées dans le cadre de son programme de travail à l'appui des activités intersectorielles ci-après dont l'Assemblée générale a demandé qu'il soit tenu compte dans tous les programmes de travail de l'ONU:

- Développement durable
- Parité entre les sexes
- Utilisation des techniques d'information et de communication (TIC) au service du développement
- Sommet mondial de la société de l'information.

**Point 16 de l'ordre du jour du CTIED – Coopération avec d'autres organisations à l'appui du programme de travail**

28. **Pour information**, le secrétariat a établi à l'intention du Comité un rapport sur les activités qu'il a réalisées (TRADE/2003/16), en coopération avec d'autres instances, notamment la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED), les autres commissions régionales de l'ONU et l'Organisation mondiale du commerce (OMC).

-----